



rental apartments

DOMOVNÍ ŘÁD / HOUSE RULES

OBSAH 1

DOMOVNÍ ŘÁD 2

1. ZÁKLADNÍ POJMY	2
2. UŽÍVÁNÍ UBYTOVACÍCH JEDNOTEK	3
3. UŽÍVÁNÍ SPOLEČNÝCH ČÁSTÍ BUDOVY A ZAHRADNÍCH PLOCH	4
4. OHLAŠOVÁNÍ HAVÁRIÍ A ZÁVAD, OPRAVY	5
5. UMISŤOVÁNÍ VĚCÍ VE SPOLEČNÝCH ČÁSTECH BUDOVY	5
6. ZAJIŠTĚNÍ POŘÁDKU A ČISTOTY V BUDOVĚ	6
7. POVINNOSTI A ZÁKAZY V SOUVISLOSTI S UŽÍVÁNÍM UBYTOVACÍCH JEDNOTEK A SPOLEČNÝCH PROSTOR	7
8. CHOVÁNÍ ZVÍŘAT	8
9. UŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ	9
10. KLID V BUDOVĚ	10
11. OTEVÍRÁNÍ A UZAVÍRÁNÍ BUDOVY, VSTUP DO BUDOVY, VSTUPNÍ KARTOVÝ SYSTÉM	10
12. UŽÍVÁNÍ PARKOVACÍCH STÁNÍ (PŘED BUDOVOU)	12
13. PRÁDELNA	13
14. PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ	13
15. POKUTY	14
16. ROVOZNÍ ŘÁD	14
17. POŽÁRNÍ ŘÁD	15
18. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ	15

PŘÍLOHY

Příloha č. 1 - Sazebník oprav	17
-------------------------------------	----

CONTENT 1

HOUSE RULES 2

1. BASIC TERMINOLOGY	2
2. USAGE OF RESIDENTIAL UNITS	3
3. COMMON BUILDING AREAS AND GARDEN AREAS USAGE	4
4. REPORTING OF EMERGENCIES AND DEFECTS, REPAIRS	5
5. PLACING THINGS IN THE COMMON BUILDING AREAS	5
6. SECURING ORDER AND TIDINESS IN THE BUILDING	6
7. OBLIGATIONS AND RESTRICTIONS IN CONNECTION TO THE USAGE OF RESIDENTIAL UNITS AND THE COMMON AREAS	7
8. ANIMAL KEEPING	8
9. USAGE OF ELECTRICAL APPLIANCES	9
10. BUILDING TRANQUILLITY	10
11. OPENING AND CLOSING OF THE BUILDING, BUILDING ENTRY, ENTRY CARD SYSTEM	10
12. USE OF PARKING SPACES (IN FRONT OF THE BUILDING)	12
13. LAUNDRY ROOM	13
14. PREVENTATIVE MEASURES	13
15. FINES	14
16. OPERATING REGULATIONS	14
17. FIRE REGULATIONS	15
18. FINAL PROVISIONS	15

ATTACHMENTS

Attachment No. 1 - Tariff for repairs	17
---	----

DOMOVNÍ ŘÁD

Tento domovní řád upravuje podmínky a způsob užívání ubytovacích jednotek a společných částí ubytovacího zařízení Lisabonská a přilehlých komunikací, chodníků a zeleně (dále jen „**Objekt Lisabonská**“) a navazuje na základní úpravu práv a povinností vlastníka, ubytovaných a dalších osob užívajících ubytovací jednotky v Objektu Lisabonská upravených zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem.

1. ZÁKLADNÍ POJMY

Níže uvedené pojmy mají pro účely tohoto domovního řádu následující význam a jsou dále v tomto domovním řádu uváděny s velkými počátečními písmeny:

- 1.1. Budova.** Budovou se rozumí dům na adrese Lisabonská 606/10, 190 00 Praha 9 – Vysočany, stejně jako ubytovací jednotky a komerční prostory v něm vymezené.
- 1.2. Ubytovací jednotka.** Ubytovací jednotkou se rozumí ubytovací jednotka v Budově.
- 1.3. Příslušenství ubytovací jednotky.** Příslušenstvím ubytovací jednotky jsou vedlejší prostory určené k tomu, aby byly s ubytovací jednotkou používány, např. balkony, lodžie a terasy.
- 1.4. Společné části Budovy.** Společnými částmi Budovy jsou části určené pro společné užívání, zejména vchody, chodby, výtahy, společenské místnosti, prádelna, venkovní prostory, prostor parkovacích stání apod.
- 1.5. Ubytovaný.** Ubytovaným se rozumí osoba nebo osoby, které mají v rámci Objektu Lisabonská uzavřenu smlouvu o ubytování a je jim poskytnuta ubytovací jednotka k ubytování.
- 1.6. Ubytovatel.** Ubytovatelem se rozumí společnost CELIEN Solutions s.r.o., IČO 06739521, jež provozuje Budovu a s ubytovanými má uzavřené smlouvy o ubytování a poskytuje jim k užívání ubytovací jednotky.

HOUSE RULES

These house rules stipulate conditions and means of using residential units and the common areas of the Lisabonská accommodations and neighbouring pavements and greenery (“**Lisabonská Property**”) and fall under the basic legislation on the rights and obligations of the owner, the occupants and other people using the residential units in the Lisabonská Property stipulated by law no. 89/2012 Coll., the Civil Code.

1. BASIC TERMINOLOGY

The below stated terminology for the purpose of these house rules have the following meaning and are henceforth capitalised:

- 1.1. Building.** By building it is meant a house residing at Lisabonská 606/10, 190 00 Prague 9 – Vysočany, as well as residential units and commercial space defined within.
- 1.2. Residential Unit.** By a residential unit it is meant a residential unit in the Building.
- 1.3. Residential Unit Facility.** By a residential unit facility it is meant an adjacent space that is used together with the residential unit, such as balconies, loggias and terraces.
- 1.4. Common Building Areas.** The common Building areas are spaces intended for a common usage, especially entrances, hallways, lifts, common rooms, laundry room, exterior spaces, parking space areas, etc.
- 1.5. Occupant.** By an occupant, it is meant a person or persons who have concluded an accommodation contract and who is being provided with a residential unit for accommodation at Lisabonská Property.
- 1.6. Accommodation Provider.** By an accommodation provider, it is meant CELIEN Solutions s.r.o. Company, IČO 06739521, who operates the Building and has concluded accommodation contracts with the occupants and provides them with residential units to use.

- 1.7. Smlouva o ubytování.** Smlouvou o ubytování je takto pojmenovaná smlouva uzavřená mezi Ubytovatelem a Ubytovaným, jejímž předmětem je přenechání Ubytovací jednotky k užívání Ubytovanému za sjednaných podmínek.
- 1.8. Správce.** Správcem Budovy pověřeným Ubytovatelem k zajištění běžného chodu Budovy je CELIEN Solutions s.r.o.

2. UŽÍVÁNÍ UBYTOVACÍCH JEDNOTEK

- 2.1.** Žádná Ubytovací jednotka nemůže být užívána k jinému účelu, než k jakému je určena ve Smlouvě o ubytování. Ubytování nejsou oprávněni v Ubytovacích jednotkách provádět činnosti, které jsou v rozporu s obecně závaznými právními předpisy.
- 2.2.** Ubytovaný je povinen užívat Ubytovací jednotku řádně, nesmí zde přemísťovat nábytek a provádět jakékoliv jiné obdobné změny bez souhlasu Ubytovatele ani z Ubytovací jednotky odnášet jakékoli její vybavení. V případě poškození, ztráty či zničení jakéhokoli vybavení Ubytovací jednotky je Ubytovaný povinen uhradit Ubytovateli paušalizovanou náhradu za takto způsobenou škodu dle ceníku oprav, která je Přílohou č. 1 tohoto domovního řádu.
- 2.3.** Stavební a jiné podstatné úpravy uvnitř Ubytovací jednotky i mimo Ubytovací jednotku jsou zakázány. Drobné zásahy do stěn (vrtání a zatlukání) jsou povoleny pouze s předchozím písemným souhlasem Ubytovatele a dle pokynů Správce nebo osoby jím pověřené.
- 2.4.** Ubytování jsou povinni dbát práv a oprávněných zájmů ostatních Ubytovaných v Ubytovacích jednotkách v Budově, dodržovat své závazky vyplývající ze Smluv o ubytování, dodržovat obecně závazné právní předpisy a dbát pravidel slušného chování a vzá-

- 1.7. Accommodation Contract.** An accommodation contract is the name of a contract concluded between the Accommodation Provider and the Occupant, whose object is to leave the Residential Unit to be used by the Occupant under stipulated conditions.
- 1.8. Administrator.** An administrator of the Building authorized by the Accommodation Provider to maintain normal Building operation is CELIEN Solutions s.r.o.

2. USAGE OF RESIDENTIAL UNITS

- 2.1.** No Residential Unit can be used for purposes other than those stipulated in the Accommodation Contract. The Occupants are not entitled to perform activities in the Residential Units that are in conflict with the generally legally binding legislation.
- 2.2.** The Occupant is obligated to use the Residential Unit duly, they cannot move the furniture and conduct any other similar changes without the approval of the Accommodation Provider, nor they can remove any equipment out of the Residential Unit. In case of damage, loss or demolition of any equipment of the Residential Unit, the Occupant is obligated to reimburse the Accommodation Provider with a flat-rate compensation for thusly created damage according to the repair pricelist, which forms an Annex 1 of these House Rules.
- 2.3.** Structural and other significant modifications inside the Residential Unit as well as outside the Residential Unit are forbidden. Minor wall alterations (drilling and hammering) are allowed solely with a previously written consent of the Accommodation Provider and in line with the instructions from the Administrator or by a person authorized by them.
- 2.4.** The Occupants are obligated to abide by rights and legitimate interests of other Occupants in the Residential Units of the Building, to adhere

jemné ohleduplnosti. Ubytování jsou povinni chránit svoje věci tak, aby nemohlo docházet k jejich odcizení, zejména vždy při odchodu z Ubytovací jednotky tuto uzamknout.

3. UŽÍVÁNÍ SPOLEČNÝCH ČÁSTÍ BUDOVY A ZAHRADNÍCH PLOCH

- 3.1.** Společné části Budovy jsou Ubytování oprávněni užívat jen k účelům odpovídajícím jejich povaze a určení tak, aby nedocházelo k omezování práv ostatních uživatelů Ubytovacích jednotek. Umísťování jakýchkoliv předmětů, nepatřících k vybavení Budovy, kouření a užívání omamných látek, je ve Společných částech Budovy přísně zakázáno.
- 3.2.** Ubytovaný je povinen chovat se ve Společných částech Budovy ohleduplně vůči ostatním Ubytovaným a tím nenarušovat klid a pořádek v Budově.
- 3.3.** Ubytování jsou zejména povinni:
 - 3.3.1.** umožnit přístup k uzávěrům, hydrantům a měřičům;
 - 3.3.2.** dodržovat protipožární předpisy v Ubytovacích jednotkách i Společných částech Budovy;
 - 3.3.3.** zabezpečit, aby v Budově nebyly ukládány látky snadno vznětlivé či jinak nebezpečné a nebylo užíváno otevřeného ohně.
- 3.4.** Vstupy, chodby, schodiště, haly, chodníky a společná prostranství je možné užívat jen k účelům, ke kterým jsou určeny, tj. zejména ke vstupu a k odchodu z Ubytovací jednotky.
- 3.5.** Poškozovat květiny, keře, stromy nebo jinou zeleň je zakázáno.
- 3.6.** Společenská místnost je určena především Ubytovaným. Pro návštěvy je k dispozici od 8:00 do 22:00 hod., vždy výhradně za přítomnosti alespoň jednoho Ubytovaného.

to their obligations arising from the Accommodation Contracts, to adhere to the generally binding legislation and to be on good behaviour and to act with mutual courtesy. The Occupants are bound to protect their things so that they are not stolen, especially whenever they leave the Residential Unit to always lock it.

3. COMMON BUILDING AREAS AND GARDEN AREAS USAGE

- 3.1.** The Occupants are entitled to use the Common Building Areas solely for the purpose designed for their use in a way that does not limit the rights of other Residential Unit users. Placing any objects not belonging to the Building utilities, smoking, and using drugs is firmly prohibited in the Common Building Areas.
- 3.2.** The Occupant is obligated to conduct himself or herself considerately of other Occupants, thus not disrupting the tranquillity and order in the Building.
- 3.3.** The Occupants are especially obligated to:
 - 3.3.1.** allow access to valves, hydrants and meters;
 - 3.3.2.** to adhere to fire-control plans in the Residential Units and in Common Building Areas;
 - 3.3.3.** to ensure that there are not stored any easily flammable or otherwise dangerous substances in the Building and that there are no open fires.
- 3.4.** Entrances, corridors, staircases, halls, pavements and common spaces are possible to use only for the purposes they were designed for, i.e. especially for entry and exit of the Residential Unit.
- 3.5.** It is forbidden to damage flowers, bushes, trees and other greenery.
- 3.6.** The common room is intended first and foremost for the Occupants. It is available for visitors from 8 am until 10 pm, always solely under the company of at least one Occupant.

4. OHLAŠOVÁNÍ HAVÁRIÍ A ZÁVAD, OPRAVY

4.1. Ubytování jsou povinni oznámit Ubytovateli potřebu provedení havarijních oprav vždy neprodleně po zjištění závady, jinak jsou odpovědni za škody, které vzniknou porušením této oznamovací povinnosti. Ubytování jsou současně v takovém případě povinni učinit vhodná a přiměřená opatření k odvrácení hrozící škody.

4.2. HLÁŠENÍ PORUCH A ZÁVAD

4.2.1. Pracovní doba (pracovní dny 8:00–15:30 hodin)

a) Běžné poruchy a závady je Nájemce povinen hlásit bez zbytečného odkladu po jejich zjištění primárně prostřednictvím klientské aplikace BEIT, případně e-mailem na adresu helpdesk@creditasre.cz.

b) Vážné závady, mimořádné události a havárie (např. zabouchnuté dveře do jednotky, vznik požáru, únik vody, výpadek elektřiny v budově apod.) je Nájemce povinen nahlásit neprodleně na telefonním čísle +420 702 216 216.

4.2.2. Mimo pracovní dobu (pracovní dny 15:30–8:00 hodin, víkendy a státní svátky)

Nájemce je povinen veškeré poruchy, závady, mimořádné události a havárie hlásit výhradně na telefonním čísle +420 702 216 216.

4.3. Opravy v Ubytovací jednotce do 2.000,- Kč provádí Ubytovaný na své náklady.

4.4. Opravy nad limit dle bodu 4.3 tohoto článku provádí Ubytovatel, přičemž však k opravě zjevných vad, které měla Ubytovací jednotka při předání Ubytovanému, je Ubytovaný oprávněn vyzvat Ubytovatele jen při předání Ubytovací jednotky Ubytovanému nebo nejpozději do dvou (2) dnů po něm.

5. UMÍSTOVÁNÍ VĚCÍ VE SPOLEČNÝCH ČÁSTECH BUDOVY

5.1. Ubytování nesmí bez předchozího písemného souhlasu Ubytovatele umísťovat na vnější konstrukce, např. balkonů, teras a oken, na fasádu a příp. anténní stožár jakékoliv zařízení

4. REPORTING OF EMERGENCIES AND DEFECTS, REPAIRS

4.1. The Occupants are obligated to report to the Accommodation Provider if they are in need of making any emergency repairs always after discovering the defect, otherwise they are responsible for any damage incurred from breaking their obligation to report. The Occupants are similarly obligated to act appropriately and sufficiently to avert any impending damage.

4.2. REPORTING OF DEFECTS AND FAULTS

4.2.1. During Working Hours

(business days 8:00 a.m.–3:30 p.m.)

a) The Tenant is obliged to report routine defects and faults without undue delay after their discovery, primarily through the BEIT client application, or alternatively by e-mail to helpdesk@creditasre.cz.

b) The Tenant is obliged to report serious defects, extraordinary events, and emergencies (e.g., slammed/locked unit doors, fire outbreak, water leakage, power outage in the building, etc.) immediately by calling +420 702 216 216.

4.2.2. Outside Working Hours

(business days 3:30 p.m.–8:00 a.m., weekends and public holidays)

The Tenant is obliged to report all defects, faults, extraordinary events, and emergencies exclusively by calling +420 702 216 216.

4.3. Any repairs up to 2,000 CZK are being done by the Occupant at their own expense.

4.4. Repairs estimated above the limit stated in point 4.3. of this article are being done by the Accommodation Provider, however any obvious defects, that the Residential Unit had at the time of the hand-over to the Occupant, may be requested for repair by the Occupant to the Accommodation Provider solely at the time of the hand-over of the Residential Unit to the Occupant or after two (2) days at the latest.

a předměty, ani nikterak měnit vzhled Budovy. Při porušení tohoto zákazu je Ubytováný povinen uhradit vzniklou škodu. Prádlo, oblečení, a jiné předměty (kromě květin) nesmí viset nebo být umístěny v oknech, na balkonech nebo jiných částech Budovy tak, že by byly viditelné z vnějšího pohledu na Budovu.

- 5.2. Květiny v oknech, na balkónech a dalších Společných částech Budovy (např. na podestě) musí být zabezpečeny proti pádu. Při zalévání je nutno zajistit, aby voda nestékala a nesmáčela zdi.
- 5.3. Ubytování nesmí instalovat žádné sítě (např. proti hmyzu) do oken.

6. ZAJIŠTĚNÍ POŘÁDKU A ČISTOTY V BUDOVĚ

- 6.1. Ubytování jsou povinni udržovat pořádek a čistotu v Budově. Zajištěním provádění úklidových prací ve společných částech Budovy byl pověřen Ubytovatel.
- 6.2. Ubytováný je povinen provádět pravidelný úklid v příslušné Ubytovací jednotce a alespoň 1x týdně provést následující činnosti:
 - 6.2.1. utřít omyvatelné plochy od prachu a nečistot;
 - 6.2.2. umýt zrcadlo a stěny v koupelně;
 - 6.2.3. vyčistit podlahy předsíně, Ubytovací jednotky, koupelny;
 - 6.2.4. vydezinfikovat klozetovou mísu včetně sedátka, umyvadla a sprchového koutu.
- 6.3. Ubytování jsou před vystěhováním povinni uvést Ubytovací jednotku do původního stavu a provést úklid v příslušné Ubytovací jednotce v následujícím rozsahu:
 - 6.3.1. umýt dveře, omyvatelné obklady stěn;
 - 6.3.2. odmrazit ledničku a řádně ji umýt uvnitř i zvenku;
 - 6.3.3. umýt povrch skříněk, stolů, poliček a ostatního nábytku;
 - 6.3.4. umýt podlahy v celé Ubytovací jednotce;

5. PLACING THINGS IN THE COMMON BUILDING AREAS

- 5.1. The Occupants cannot place any appliances or objects onto the exterior constructions, such as balconies, terraces, and windows, or on the facades, event. antenna mast without a previous approval of the Accommodation Provider, nor can they change the appearance of the Building in any way. In violation, the Occupant is obligated to reimburse for the incurred damage. Laundry, clothes, and other objects (bar flowers) cannot be hung or placed in windows, balconies, or other parts of the Building inasmuch as they would be visible from the outside view of the Building.
- 5.2. Flowers in windows, on balconies, and in other Common Building Areas (e.g. on landings) have to be secured against a fall. When watering, it must be ensured that water does not stream down and wets the walls.
- 5.3. The Occupants cannot install any nets (e.g. against insects) on the windows.

6. SECURING ORDER AND TIDINESS IN THE BUILDING

- 6.1. The Occupants are obligated to maintain order and tidiness in the Building. Securing the maintenance of the cleaning works in the Common Building Areas is being done by the Accommodation Provider.
- 6.2. The Occupant is obligated to carry out a regular clean-up in the respective Residential Unit and at least once a week conduct the following activities:
 - 6.2.1. clean washable spaces from dust and dirt;
 - 6.2.2. wash the mirror and bathroom walls;
 - 6.2.3. mop the floors of the foyer, Residential Unit, bathroom;
 - 6.2.4. disinfect the flush bowl including the seat, sink and shower stall.

- 6.3.5. důkladně vyčistit kuchyňský kout;
 - 6.3.6. umýt klozetovou mísu a vydezinfikovat ji, umýt umyvadlo;
 - 6.3.7. vyčistit sprchový kout;
 - 6.3.8. v případě nutnosti Ubytovací jednotku vymalovat nebo nahlásit Ubytovateli, který výmalbu zajistí a oznámit však minimálně dva (2) týdny před samotným ukončením.
- 6.4. Vyklepávat koberce, rohožky apod. z oken, balkonů a teras a ve Společných částech Budovy je zakázáno.
- 6.5. Odklízení sněhu a rampouchů z teras a balkonů náležejících k Ubytovací jednotce zajistí Ubytovatel, přičemž Ubytovaný je povinen poskytnout potřebnou součinnost.

7. POVINNOSTI A ZÁKAZY V SOUVISLOSTI S UŽÍVÁNÍM UBYTOVACÍCH JEDNOTEK A SPOLEČNÝCH PROSTOR

- 7.1. Ubytovaní jsou povinni:
 - 7.1.1. neomezovat ostatní Ubytované Budovy výpary z grilování ve venkovních prostorách;
 - 7.1.2. průběžně odstraňovat a vynášet komunální odpady, které se do shozu odpadu nevejdou, je povinen Ubytovaný umístit do kontejnerů umístěných před Budovou nebo zlikvidovat na svůj náklad;
 - 7.1.3. dodržovat přísný zákaz kouření v Budově mimo vyhrazené a řádně označené venkovní plochy;
- 7.2. V Budově, Ubytovacích jednotkách i Společných částech Budovy a přilehlých venkovních prostorách souvisejících s Budovou je zakázáno:
 - 7.2.1. umísťovat jakýkoliv odpad na chodby a schodiště nebo v prostoru jiném než k tomu určeném;

- 6.3. The Occupants are obligated to put the Residential Unit into the former state and to conduct a clean-up in the respective Residential Unit prior to moving out to the following extent:
 - 6.3.1. wash the door, washable wall tiles;
 - 6.3.2. defreeze the fridge and wash it properly inside and out;
 - 6.3.3. wash the surface of the cabinets, tables, shelves, and other furniture;
 - 6.3.4. mop the floor in the entire Residential Unit;
 - 6.3.5. thoroughly clean the kitchenette;
 - 6.3.6. wash the flush bowl and disinfect it, wash the sink;
 - 6.3.7. clean the shower stall;
 - 6.3.8. if necessary, repaint the Residential Unit or report it to the Accommodation Provider, who will secure the repainting, and inform them at least two (2) weeks prior to the sole termination.
- 6.4. It is forbidden to shake carpets, doormats, etc. out of the windows, balconies, and terraces, and in the Common Building Areas.
- 6.5. Shovelling snow and removing icicles from terraces and balconies belonging to the Residential Unit shall be ensured by the Accommodation Provider, where the Occupant is only required to provide the necessary co-operation.

7. OBLIGATIONS AND RESTRICTIONS IN CONNECTION TO THE USAGE OF RESIDENTIAL UNITS AND THE COMMON AREAS

- 7.1. The Occupants are obligated to:
 - 7.1.1. not to restrict other Occupants of the Building by fumes from grilling in the exterior spaces;
 - 7.1.2. continuously remove and take out municipal waste. The Occupant is obligated to place any waste that does not fit into the refuse chute into the container placed in front of the Building or to get rid of it at their own expense.

- 7.2.2.** z oken a z lodžii cokoliv vyhazovat, zejména nedopalky tabákových výrobků;
- 7.2.3.** držet nebo nosit zbraň a střelivo, jakož i skladovat nebo jinak přechovávat hořlaviny, výbušniny a výbušné předměty, včetně předmětů zábavní pyrotechniky, jakož i držet nebo nosit bodné a sečné zbraně;
- 7.2.4.** držet, vyrábět nebo přechovávat omamné nebo psychotropní látky a jedy;
- 7.2.5.** poškozovat, zneužívat nebo jiným způsobem znemožňovat použití hasicích přístrojů nebo jiných věcných prostředků požární ochrany a požárně bezpečnostních zařízení (takové jednání je současně přestupkem na úseku požární ochrany, za který může příslušný orgán hasičského záchranného sboru uložit pokutu až do 20.000,- Kč);
- 7.2.6.** umisťovat jakékoliv věci, zejména lahve na okenní parapety.
- 7.3.** Porušení povinností a zákazů dle bodů 7.1. a 7.2. tohoto článku se považuje za porušení povinností Ubytovaného hrubým způsobem dle bodu 7.3.1. Smlouvy o ubytování.
- 7.4.** Ubytování jsou dále povinni řídit se následujícími pravidly pro grilování:
 - 7.4.1.** je zakázáno používat grily na uhlí, dřevo a plynové grily;
 - 7.4.2.** jsou povoleny pouze elektrické kontaktní grily;
 - 7.4.3.** je nutné používat nehořlavou podložku pod gril.

8. CHOVÁNÍ ZVÍŘAT

- 8.1.** V Budově není povoleno chování zvířat. Případné výjimky jsou udělovány Ubytovatelem.
- 8.2.** Pokud Ubytovaný chová v Ubytovací jednotce se souhlasem Ubytovatele zvíře, je povinen před tím navýšit složenou jistotu (kauci) na trojnásobek měsíční Ceny ubytování, jak je sjednána ve Smlouvě o ubytování.

- 7.1.3.** abide by a strict no smoking rule in the Building apart from dedicated and properly marked outside areas;
 - 7.2.** In the Building, the Residential Units and in the Common Building Areas and the adjacent exterior places connected to the Building, it is prohibited to:
 - 7.2.1.** put any waste in the hallways and staircases or places other than suitable for it;
 - 7.2.2.** to throw anything out of the loggias, especially ends of tobacco products;
 - 7.2.3.** to keep or wear weapons or ammunition, as well as store or otherwise keep combustibles, explosives and explosive devices, including pyrotechnics, as well as keep or wear stabbing and cutting weapons;
 - 7.2.4.** keep, produce or harbour any narcotic or psychotropic substances and poisons;
 - 7.2.5.** damage, abuse or otherwise disallow for the use of fire extinguisher or other material means of fire prevention and fire safety equipment (such an act is also an offense in the fire prevention area, for which one can be fined by the fire brigade for up to 20,000 CZK);
 - 7.2.6.** place anything, especially bottles on windowsills.
 - 7.3.** Failure to meet the obligations and prohibitions in line with points 7.1. and 7.2. of this article is considered a violation of the obligations by the Occupant in a gross manner in line with point 7.3.1. of the Accommodation Contract.
 - 7.4.** The Occupants are furthermore obligated to abide by the following rules for grilling:
 - 7.4.1.** it is prohibited to use charcoal, wood, and gas grills;
 - 7.4.2.** only electric contact grills are allowed;
 - 7.4.3.** it is necessary to use non-flammable grill pad.
- ## **8. ANIMAL KEEPING**
- 8.1.** it is not allowed to keep animals in the Building. Any exceptions are subject to the Accommodation Provider's approval.

- 8.3.** Ubytováný bere na vědomí, že v případě poškození Ubytovací jednotky či Společných částí Budovy zvířetem vzniklou škodu uhradí v plné výši.
- 8.4.** Ubytováný je povinen zajistit úklid po svém zvířeti, v případě znečištění Společných částí Budovy či okolí Budovy.
- 8.5.** V souvislosti s držením zvířete nesmí být dotčena práva a oprávněné zájmy ostatních Ubytováných a klid v Budově.

9. UŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ

- 9.1.** Ubytováný je oprávněn užívat elektrické spotřebiče v případě, že jsou v bezvadném technickém stavu a jsou užívány na základě návodu a v souladu s běžným užitím elektrického spotřebiče.
- 9.2.** Při jakékoliv závadě je Ubytováný ihned povinen vyřadit elektrický spotřebič z provozu a zajistit na své náklady jeho odbornou opravu.
- 9.3.** Ubytováný smí spotřebič napojit jen přímo do zásuvky 230 V. Pokud je nutno použít prodlužovací šňůru, musí být její použití schváleno Ubytovatelem.
- 9.4.** Při zjištění přítomnosti jiného, než povoleného spotřebiče je Ubytováný povinen uhradit pokutu dle bodu 15.1.2. tohoto domovního řádu. I po zaplacení pokuty má Ubytovatel nárok na náhradu škody, pokud mu v důsledku použití jiného, než povoleného spotřebiče vznikla.

- 8.2.** If the Occupant keeps an animal in their Residential Unit with the approval of the Accommodation Provider, he or she is, prior to that, obligated to increase the given deposit (guarantee) to three times the monthly Accommodation Price as settled in the Accommodation Contract.
- 8.3.** The Occupant understands that in case the Residential Unit or the Common Building Areas are damaged by the animal, they shall pay the damaged incurred in its full amount.
- 8.4.** The Occupant is obligated to ensure cleaning after their animal in case the Common Building Areas or the Building vicinity gets dirty.
- 8.5.** In connection to keeping an animal, the rights and legitimate interests of other Occupants and the tranquillity in the Building cannot be affected.

9. USAGE OF ELECTRICAL APPLIANCES

- 9.1.** The Occupant is obligated to use electrical appliances if they are in a perfect technical condition and are used in line with a manual and in accordance with the common usage of the electrical appliance.
- 9.2.** In case of any defect, the Occupant is immediately obligated to disable the electrical appliance and to ensure its professional repairs at their own expense.
- 9.3.** The Occupant may plug the appliance directly into the 230 V socket. In case an extension cord is needed, its use must be approved by the Accommodation Provider.
- 9.4.** In case there is used an appliance that is not allowed, the Occupant is obligated to pay a fine in line with point 15.1.2. of these House Rules. After the fine is paid, the Accommodation Provider is entitled to a damage compensation in case a damage arose from using the not-allowed appliance.

10. KLID V BUDOVĚ

- 10.1.** Ubytovaní jsou povinni užívat Ubytovací jednotky v souladu s dobrými mravy tak, aby neobtěžovali ostatní Ubytované, kteří užívají ostatní Ubytovací jednotky, nadměrným hlukem či jinými činnostmi, které by obtěžovaly nebo jinak znepríjemňovaly užívání Ubytovacích jednotek ostatním Ubytovaným.
- 10.2.** Ubytovaní mají povinnost chovat se v souladu s dobrými mravy, zejména se vyvarovat křiku, nadávek, vulgárních slov apod. vůči ostatním Ubytovaným či návštěvníkům.
- 10.3.** V době od 22:00 do 6:00 hod. (o víkendech a státních svátcích od 22:00 do 8:00 hod.) jsou Ubytovaní povinni:
- 10.3.1.** dodržovat noční klid a dbát na ohleduplnost při používání nástrojů a zařízení způsobujících nadměrný hluk nebo vibrace, omezit hlučnost při provozování oslav a večírků, omezit hlasité používání audiotechniky, televize, praček, myček a podobně;
- 10.3.2.** při používání předzahrádek, balkonů a teras dbát na ohleduplnost vůči ostatním Ubytovaným v Ubytovacích jednotkách tak, aby je neobtěžovali nad míru přiměřenou poměrům.

11. OTEVÍRÁNÍ A UZAVÍRÁNÍ BUDOVY, VSTUP DO BUDOVY, VSTUPNÍ KARTOVÝ SYSTÉM

- 11.1.** Každý ubytovaný evidovaný na evidenčním listu obdrží jeden (1) přístupový čip nebo kód, který ho opravňuje ke vstupu do Budovy a do Ubytovací jednotky a jeden (1) klíč ke Společným částem Budovy (kolárně, ke sklepu nebo poštovní schránce, bezpečnostní schránce), je-li tak sjednáno ve Smlouvě o ubytování.
- 11.2.** Přístupová práva spojená se vstupními kartami jsou do kartového systému vkládána Správcem.

10. BUILDING TRANQUILLITY

- 10.1.** The Occupants are obligated to use the Residential Unit in accordance with good behaviour so that other Occupants using the other Residential Units are not disturbed by excessive noise or other activities that would make using the Residential Units by other Occupants unpleasant.
- 10.2.** The Occupants are obligated to behave in line with good manners, especially avoid shouting, swearing, using rude words, etc. against other Occupants or visitors.
- 10.3.** Between 10 pm and 6 am (at weekends and public holidays between 10 pm and 8 am), the Occupants are obligated to:
- 10.3.1.** maintain quiet hours and be considerate when using appliances and devices causing excessive noise or vibrations, limit the noise when hosting celebrations and parties, limit loud use of audio technology, TV, washing machines, dishwashers, etc.;
- 10.3.2.** when using the front gardens, balconies, and terraces, be mindful of other Occupants in the Residential Units so that they are not disturbed beyond a reasonable level.

11. OPENING AND CLOSING OF THE BUILDING, BUILDING ENTRY, ENTRY CARD SYSTEM

- 11.1.** Each Occupant listed in the registration sheet shall receive one (1) access chip or code, that entitles them to enter the Building and the Residential Unit, and one (1) key to the Common Building Areas (bicycle storage, cellar, or mailbox, safety box), if agreed upon in the Agreement Contract.
- 11.2.** Access rights connected to the access cards are entered into the card system by the Administrator.

- 11.3.** Při vstupu do Budovy je potřeba přiložit kartu nebo čip ke čtecímu zařízení u hlavních vchodových dveří umístěných ve dvoře. Vstup do dvora je z ulice Lisabonská. Pro jakýkoli vstup je vždy nutno přiložit přístupovou kartu ke čtecímu zařízení a počkat dvě (2) vteřiny pro otevření dveří.
- 11.4.** Je zakázáno nechávat vstupní dveře do Budovy otevřené na delší než nezbytně nutnou dobu.
- 11.5.** Pro vstup Ubytovaných je pouze jeden hlavní vstup ze dvora, který je bezbariérový.
- 11.6.** Výtah je volně přístupný všem Ubytovaným bez omezení pouze z interiéru.
- 11.7.** Ke vstupu do Ubytovací jednotky je potřeba přiložit vstupní kartu (čip) ke čtecímu zařízení na klíče dveří a vyčkat dvě (2) vteřiny pro otevření dveří. Po opuštění Ubytovací jednotky stačí dveře zavřít, jsou vybaveny mechanickým zámekem s blokační střílkou.
- 11.8.** Je zakázáno na všech dveřích provádět opatření k zamezení jejich automatického zavření.
- 11.9.** Návštěvy si Ubytovaný vyzvedává sám u venkovního vstupu do Budovy.
- 11.10.** Ubytovaným je přísně zakázáno půjčovat vstupní karty (čipy) do Budovy a Ubytovací jednotky jiným osobám.
- 11.11.** Při ztrátě, odcizení, poškození nebo nefunkčnosti vstupní karty či klíče je její držitel povinen tuto skutečnost neprodleně oznámit Správci na emailovou adresu helpdesk@creditasre.cz.
- 11.12.** Poštovní schránky jsou umístěny v 1.NP u recepcce.
- 11.13.** Budova je monitorována kamerovým systémem se záznamem z důvodu ochrany majetku a zdraví. Ubytovaný potvrzuje podpi-
- 11.3.** When entering the Building, it is necessary to place the card or chip onto the reading device at the main entry door located on the courtyard. The entry to the courtyard is from the Lisabonská street. For any other entry, it is necessary to place the access card onto the reading device and wait two (2) seconds for the door to open.
- 11.4.** It is forbidden to leave the entrance door into the Building open longer than the necessary time.
- 11.5.** There is only one barrier-free entrance for the Occupants and that is the main entrance from the courtyard.
- 11.6.** The lift is freely accessible to all Occupants without any limits solely from the interior.
- 11.7.** To enter the Residential Unit, it is necessary to place the entry card (chip) onto the reading device at the door handle and wait two (2) seconds for the door to open. When leaving the Residential Unit, it is enough to close the door; it is equipped with a mechanical lock with a thumb-latch block.
- 11.8.** It is forbidden to perform measures on the door that would block their automated closing.
- 11.9.** The Occupant collects their visitors at the outside entrance to the Building by themselves.
- 11.10.** The Occupants are strictly forbidden from lending their access cards (chips) for the Building and Residential Unit to other people.
- 11.11.** In case the access card or keys are stolen, lost, damaged, or not working, the holder is obligated to promptly notify the Administrator of this fact via email address helpdesk@creditasre.cz.
- 11.12.** Mailboxes are placed on the ground floor at the reception.
- 11.13.** The Building is monitored by a recording camera system for property and health protection. The Occupant confirms by signing the Agree-

sem ve smlouvě o ubytování, že je s touto skutečností seznámen.

- 11.14.** V případě nutnosti přivolání a příjezdu RYCHLÉ ZÁCHRANNÉ SLUŽBY, prosíme, abyste záchranáře navigovali do ulice Lisabonská (konec kruhového objezdu). V této situaci, kdy je rychlost nejvyšší prioritou, je to nejlepší způsob, jak se k vám záchranáři dostanou. Pro další urychlení celého procesu prosíme, abyste kromě jména udávali též číslo Ubytovaní jednotky, a to pro snazší orientaci záchranářů.

12. UŽÍVÁNÍ PARKOVACÍCH STÁNÍ (PŘED BUDOVOU)

- 12.1.** Pro příjezd na dvůr Ubytovaný použije vjezd z ulice Lisabonská. U příjezdu je instalována závora na dálkové ovládání. Následně se otevře závora a umožní vjezd na prostoru dvora.
- 12.2.** Uživatel parkovacího místa nesmí užívat přidělené parkovací místo k jiným účelům než parkování vozidla.
- 12.3.** V prostorech určených pro parkování dopravních prostředků, či kdekoli jinde v Objektu Lisabonská, je zakázáno opravovat a umývat dopravní prostředky.
- 12.4.** V případě nestandardního znečištění (olejem apod.) parkovacího stání je uživatel předmětného parkovacího stání povinen znečištění odstranit na své náklady.
- 12.5.** Dopravní prostředky nesmí být umístovány mimo určená parkovací stání. Parkovací stání je oprávněn používat pouze konkrétní Ubytovaný, a to výlučně parkovací stání určené svým číselným označením ve Smlouvě o ubytování.
- 12.6.** Parkovací stání mohou být užívána výlučně k parkování dopravních prostředků s tím, že dopravní prostředky umístěné na parkova-

ment Contract that they are acquainted with this fact.

- 11.14.** In case of a need for an AMBULANCE to arrive, please, navigate them to Lisabonská street (the end of the roundabout). As in the situation when speed is of the utmost priority, this is the best way for the rescuers to get to us. To further quicken the whole process, we kindly ask you to leave them with the number of your Residential Unit together with your name so the rescuers have an easier access.

12. USE OF PARKING SPACES (IN FRONT OF THE BUILDING)

- 12.1.** To arrive at the courtyard, the Occupant will use the entryway from the Lisabonská street. There is a remotely controlled bar installed at arrival. The bar lifts and enables the drive in to the courtyard area.
- 12.2.** The parking space user cannot use the allotted parking space for purposes other than parking a vehicle.
- 12.3.** In the area intended for parking the means of transport, or anywhere else in the Lisabonská Property, it is forbidden to repair and wash the means of transport.
- 12.4.** In case of a nonstandard pollution (by oil, etc.) of the parking space, the user of the specific parking space is obligated to remove the pollution at their own expense.
- 12.5.** The means of transport cannot be placed outside the defined areas for parking. Only the particular Occupant is entitled to use the parking space, but solely the parking space designated by the number stated in the Accommodation Contract.
- 12.6.** The parking spaces may be used solely for parking means of transport bearing in mind that the means of transport parked in the park-

cím stání nesmí bránit v užívání jiným uživatelům ostatních parkovacích stání.

- 12.7.** Ubytovatel neodpovídá za uložená kola/kočárky.

13. PRÁDELNA

- 13.1.** Provozovatel David Drga, IČO 09747214 provozuje v Budově samoobslužnou prádelnu. Manuál k používání je k dispozici v prádelně a současně je na stránkách <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

- 13.2.** Otevírací doba je non-stop.

14. PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

- 14.1.** Mezi základní preventivní opatření k předcházení poruch patří:

14.1.1. nepřetěžovat elektrickou instalaci používáním náročnějších spotřebičů, než připouští norma a umožňuje technický stav elektroinstalace v Ubytovací jednotce a v Budově;

14.1.2. pravidelně, alespoň 1x ročně protáčet uzávěry radiátorů, ventilů teplé a studené vody a uzávěrů přívodu vody do nádrže klozetové mísy, aby nedošlo k jejich znehybnění;

14.1.3. průběžně kontrolovat odkapávání vody z ventilů (baterií) a únik vody na klozetu (čření hladiny);

14.1.4. v případě užívání elektrických spotřebičů dodržovat manuál poskytnutý výrobcem.

- 14.2.** Ve Společných částech Budovy platí tato preventivní opatření:

14.2.1. dodržovat pravidla pro používání výtahu (zejména počet osob, používání výtahu samostatně pouze osobami staršími 10 let), nepřetěžovat výtah;

14.2.2. dodržovat pravidla protipožární ochrany;

ing places cannot block the use of other parking places of other users.

- 12.7.** The Accommodation Provider is not responsible for stored bikes/prams.

13. LAUNDRY ROOM

- 13.1.** The Operator David Drga, IČO 09747214 operates a self-service laundry room in the Building. The user manual can be found in the laundry room as well as on the website <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

- 13.2.** It is open non-stop.

14. PREVENTATIVE MEASURES

- 14.1.** Among the basic preventative measures for preventing defects are:

14.1.1. no overloading of electrical installation by using more demanding appliances other than the norm dictates or other than the technical state of wiring allows in the Residential Unit and the Building;

14.1.2. regularly, at least once per year, rotate the radiator caps, valves of hot and cold waters, and water supply valve leading to the flush bowl in order to prevent their stiffness;

14.1.3. continuously check the water dripping from the valves (batteries) and water leaking into the bowl (water clarification);

14.1.4. in case of using electrical appliances to adhere to the manual provided by the manufacturer.

- 14.2.** There are these following preventative measures for the Common Building Areas:

14.2.1. to abide by the rules for using the lift (especially the number of persons, using the lift unaccompanied only by persons over the age of 10), not to overload the lift;

14.2.2. to adhere to the fire-prevention rules;

- 14.2.3.** dodržovat zákaz kouření a manipulace s otevřeným ohněm v Ubytovací jednotce a všech Společných částech Budovy;
- 14.2.4.** udržovat všechny chodby, které slouží jako únikové cesty, tzn. všechny chodby v patrech s ubytovacími jednotkami a vstupní prostory volné; v těchto prostorách platí absolutní zákaz ukládání jakýchkoli předmětů (např. nábytku či nákupních vozíků);

14.3. Ohledně vnesených peněz a cenností platí následující:

Za klenoty, peníze a jiné cennosti (penězi se rozumí měna česká i cizí, jiné cennosti např. starožitnosti, věci vysoké hodnoty apod.) odpovídá Ubytovatel jen do souhrnné výše 1.000,- Kč.

15. POKUTY

15.1. Pro případ porušení níže uvedených povinností dle tohoto domovního řádu jsou stanoveny následující pokuty:

- 15.1.1.** Pokuta za neoprávněné přenocování cizí osoby: 1.000,- Kč
- 15.1.2.** Pokuta za neoprávněné použití elektrospotřebiče: 1.000,- Kč
- 15.1.3.** Pokuta za ztráta čipové karty či klíče: 1.000,- Kč
- 15.1.4.** Pokuta za porušení zákazu kouření v budově: 5.000,- Kč
- 15.1.5.** Pokuta za rušení nočního klidu v Budově: 1.000,- Kč
- 15.1.6.** Pokuta za každé jednotlivé porušení užívání společných prostor a porušení požární ochrany v Budově: 10.000,- Kč

15.2. Ubytovaný je pokutu povinen zaplatit na základě písemné výzvy Ubytovatele, a to do sedmi (7) dnů od jejího doručení na účet Ubytovatele, který bude ve výzvě uveden.

16. PROVOZNÍ ŘÁD

16.1. Ubytovaný je povinen seznámit se s provozním řádem, který je nedílnou součástí jako příloha tohoto domovního řádu a pro

14.2.3. to adhere to the no smoking ban and manipulating of fire in the Residential Unit and all Common Building Areas;

14.2.4. to keep all hallways serving as escape routes, i.e. all hallways on the floors with Residential Units and entry areas free; there is a total ban on storing any sorts of objects (e.g. furniture or shopping carts) in these areas;

14.3. Regarding brought money and valuables, the following applies:

The Accommodation Provider is liable for jewellery, money, and other valuables (by money, it is understood both Czech and foreign currency, other valuables e.g. antiquities, objects of high value, etc.) only up to the total amount of 1,000 CZK.

15. FINES

15.1. In case of a violation of the below mentioned obligations in line with these House Rules, the following fines are set:

- 15.1.1.** Fine for an unauthorized sleepover of a stranger: 1,000 CZK
- 15.1.2.** Fine for an unauthorized usage of an electrical appliance: 1,000 CZK
- 15.1.3.** Fine for the loss of a chip card or keys: 1,000 CZK
- 15.1.4.** Fine for violating the no smoking rule in the Building: 5,000 CZK
- 15.1.5.** Fine for disturbing the quiet hours in the Building: 1,000 CZK
- 15.1.6.** Fine for each individual violation of the use of common areas and violation of fire protection in the Building: 10,000 CZK

15.2. The Occupant is obligated to pay the fine following the written prompting from the Accommodation Provider no later than seven (7) days since its delivery, to the Accommodation Provider's bank account, which would be stated in the prompt.

16. OPERATING REGULATIONS

16.1. The Occupant is obligated to familiarise themselves with operating regulations, which, an-

Ubytované je k dispozici na webu <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

- 16.2.** Před manipulací s veškerými elektrospotřebiči a vybavením Ubytovací jednotky je Ubytovaný povinen seznámit se s návody k použití a manuály výrobce, které jsou k dispozici na webu <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

17. POŽÁRNÍ ŘÁD

- 17.1.** Všichni Ubytovaní jsou povinni dodržovat Požární řád, který je k dispozici na webu <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>.
- 17.2.** Povinností Ubytovaného je seznámení s požární a evakuační poplachovou směrnicí, která je umístěna na každém patře ve vestibulu u výtahů.
- 17.3.** Požární tlačítko smí být použito POUZE v případě požáru. Deblokační zelená tlačítka na nouzovém schodišti smí být použita pouze v ohrožení života.

18. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 18.1.** Domovním řádem nejsou dotčena práva a povinnosti, vyplývající z jiných právních předpisů.
- 18.2.** Ustanovení tohoto domovního řádu platí přiměřeně i na hosty Ubytovaných. Za dodržování domovního řádu svými hosty odpovídá Ubytovaný, který odpovídá i za škodu jimi způsobenou.
- 18.3.** Nedílnou součástí tohoto domovního řádu jsou jeho následující přílohy:

- Příloha č. 1 – Ceník nákladů na opravu způsobených škod na vybavení;

nexed to these House Rules, form an integral part for the Occupants and can be found at <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

- 16.2.** Prior to manipulating with all electrical appliances and equipment of the Residential Unit, the Occupant is obligated to familiarise themselves with the user and manufacturer manuals available at <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

17. FIRE REGULATIONS

- 17.1.** All Occupants are obligated to adhere to the fire regulations available at <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>.
- 17.2.** The Accommodation Provider is obligated to familiarise themselves with the fire and evacuation alarm directive, which is on each floor in the vestibule by the lifts.
- 17.3.** The fire button may ONLY be used in case of fire. The green release buttons on the emergency staircase may only be used in life-threatening conditions.

18. FINAL PROVISIONS

- 18.1.** Rights and obligations arising from other legal regulations are not affected by the House Rules.
- 18.2.** The provisions of these House Rules apply adequately to the Occupants' visitors as well. The Occupant is responsible for their guests' adherence to the House Rules, and is similarly responsible for any damage incurred by them.
- 18.3.** The integral part of these House Rules is formed by the following annexes:

- Annex no. 1 – The pricelist of costs needed for repairing damages incurred on equipment;

přičemž vše je, stejně jako tento domovní řád, k dispozici na webu <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>. Ubytováný byl seznámen s tím, že tento domovní řád a jeho přílohy mohou být po předchozím oznámení Ubytovatele měněny, přičemž jejich aktuální platné verze budou vždy uloženy na webu uvedeném v předchozí větě. Ubytováný se zavazuje tyto změny sledovat a řídit se domovním řádem a jeho přílohami v aktuálním platném znění.

Whereas everything, as are these House Rules, is available at the website <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments> The Occupant was acquainted with the fact that these House Rules with its Annexes may be after a previous notification changed by the Accommodation Provider, where its currently valid versions shall always be saved on the website mentioned in the previous sentence. The Occupant undertakes to follow these changes and adhere to the House Rules and its Annexes as amended.

VNITŘNÍ VYBAVENÍ JEDNOTKY

PRODUKT	JEDNOTKA	Cena bez DPH vč.dodání a montáže OD
Pracovní stůl	ks	1 459 Kč
Pracovní židle	ks	1 831 Kč
Podložka pod pracovní židli	ks	1 079 Kč
Postel	ks	22 466 Kč
Matrace	ks	2 591 Kč
Chráníč matrace	ks	956 Kč
Knihovna	ks	7 150 Kč
Šatní skřín	ks	8 300 Kč
Peřinák	ks	7 150 Kč
Lampička	ks	113 Kč
Závěsy	ks	8 300 Kč
Záclony	ks	8 300 Kč
Ramínka	ks	113 Kč
Kuchyňská linka vč dřezu a baterie	ks	12 900 Kč
Lednice	ks	7 150 Kč
Varná ploténka	ks	1 706 Kč
Rychlovarná konvice	ks	360 Kč
Mikrovlnná trouba	ks	1 330 Kč
Přibory	ks	12 Kč
Sklenice na vodu	ks	28 Kč

PRODUKT	JEDNOTKA	Cena bez DPH vč.dodání a montáže OD
Hrnek	ks	56 Kč
Otvírák barmanský	ks	75 Kč
Kuchyňský nůž krájecí	ks	256 Kč
Prkénko na krájení	ks	56 Kč
Varečka	ks	24 Kč
Hrnek vč poklice	ks	332 Kč
Pánev	ks	332 Kč
Odpadkový koš	ks	294 Kč
Smetáček s lopatkou	ks	47 Kč
Zrcadlo	ks	4 248 Kč
WC prkénko	ks	1 850 Kč
WC mísa	ks	3 700 Kč
Umyvadlo	ks	3 206 Kč
Umyvadlová skříňka	ks	3 040 Kč
Držák na toaletní papír	ks	498 Kč
WC kartáč	ks	238 Kč
Dveře pokojové	ks	18 650 Kč
Vstupní dveře do jednotky	ks	47 400 Kč
Podlahová krytina	m ²	3 470 Kč
Žárovka	ks	200 Kč
Ostatní nábytek a další vnitřní vybavení jednotky	dle rozsahu	2 000 Kč
Vizuální poškození (cena dle velikosti a rozsahu poškození)	dle rozsahu	1 000 Kč

DODATEČNÉ SLUŽBY

PRODUKT	JEDNOTKA	Cena bez DPH vč.dodání a montáže OD
Úklid závěrečný 1kk		1 500 Kč
Úklid závěrečný v 2kk		2 000 Kč
Hlubkové čištění/Tepování (cena dle velikosti a rozsahu)		2 000 Kč
Nouzové otevření vstupních dveří do jednotky prostřednictvím nonstop havarijní výjezdové služby v případě ztráty klíčů/čipu	výjezd	2 000 Kč
Výměna zámku vstupních dveří do jednotky v případě ztráty klíčů (pozn. výměna zahrnuje dodávku a montáž 1 ks zámku a 3 ks klíčů v pracovní dny od 8:00 do 15:30 hodin)	ks	3 000 Kč
Dodatečná výroba 1 ks klíče od schránky	ks	280 Kč
Vydání přístupového čipu v případě jeho ztráty anebo poškození či dodatečná výroba	ks	700 Kč
Každá započatá hodina práce technika 7:30-16 hod.	hodina	700 Kč
Každá započatá hodina práce technika 16-7:30 hod.	hodina	1 500 Kč
Výjezdové služby 7:30-16 hod.	výjezd	800 Kč
Havarijní výjezdové služby 16-7:30 hod.	výjezd	3 000 Kč
Mimořádný úklid v okolí kontejneru a kóje na odpad	výjezd	1 000 Kč
Výmalba – práce vč. materiálu	m ²	de rozsahu min. 2 000 Kč
Omítky – práce vč. materiálu	m ²	de rozsahu min. 3 000 Kč
Akryl – práce vč. materiálu	m ²	de rozsahu min. 1 000 Kč



LISABONSKÁ

rental apartments

| +420 702 216 216 |